

Hlavička

datum

Vážený pane, vážená paní,

dovoluji si obrátit se na Vás jménem skupiny historiků, kteří shromažďují vyprávění a životní příběhy osobností, jež mohou obohatit naše znalosti o českých/československých dějinách. Tito historikové založili před několika lety v rámci Ústavu pro soudobé dějiny AV ČR centrum pro výzkum metodou orální historie, tedy poznávání naší nedávné minulosti z vyprávění, sdělení a příběhů osobností, které se na této historii v určité oblasti, oboru nebo funkci podílely a zaujímaly k ní určitý postoj.

Cílem našeho projektu je zachytit a uchovat pro budoucí generace neocenitelné životní zkušenosti, prožitky a příběhy, a přispět tak k co nejvěrnějšímu popisu a výkladu naší společné minulosti.

Protože jsme získali informace o Vašem působení v *instituci/funkci*, obracíme se k Vám s prosbou, zda byste byl/a ochoten/a stát se jedním z našich vypravěčů. Pracovník našeho centra (*jméno*), který by se s Vámi sešel ve Vámi zvoleném čase a na Vámi zvoleném místě, Vám zároveň poskytne písemnou smlouvu, která zaručuje, že Vaše vyprávění bude využito pouze k vědeckým účelům, zůstane uloženo v archivu a vědecké veřejnosti bude zpřístupněno pouze v tom rozsahu a té době, které si sám/a stanovíte. Rozhovor s naším pracovníkem by se zaměřil na Vaše prožitky a zkušenosti, které ve svém dosavadním životě považujete za nejcennější a nejdůležitější. Po provedení rozhovoru obdržíte jeho zvukovou nahrávku a přepis, který je možné ve spolupráci s tazatelem při druhém následném rozhovoru upravit a zpřesnit.

Věříme, že takový rozhovor by byl zajímavý a přínosný i pro Vás a že nám proto navrhnete, kdy a kde by se s Vámi mohl člen našeho centra sejít, zodpovědět Vám všechny případné otázky a dohodnout místo a datum rozhovoru. Můžete také vyčkat jeho kontaktu s Vámi, o který se pokusí v následujících dvou týdnech.

S úctou a upřímným pozdravem

X.Y.
Centrum OH ÚSD AV ČR

Smlouva o poskytnutí práv

uzavřená níže uvedeného dne podle § 51 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „smlouva“)

mezi:

- 1) Ústav pro soudobé dějiny Akademie věd České republiky
Vlašská 9
118 40 Praha 1
IČ: 68378114
zastoupený:
(dále jen „oprávněný“)

a

- 2) ... (jméno, příjmení a bydliště fyzické osoby, s níž bude realizován rozhovor)
(dále jen „narátor“)

Preambule

„Smluvní strany přistupují k uzavření této smlouvy po zralé úvaze a s vědomím, že přispěje ke zvýšení úrovně lidského poznání na vědecké úrovni, neboť je činná jakožto neoddělitelná součást realizační fáze projektu oprávněného nazvaného „Politické elity a disent v období tzv. normalizace. Biografická interviews“, jenž je podporován Grantovou agenturou České republiky pod číslem 409/02/1156 (dále jen „projekt“). Smluvní strany si rovněž plně uvědomují, že realizační fáze projektu je založena na vědecké metodě tzv. oral history, která prostřednictvím analýzy původních osobních poznatků a prožitků oslovených osob (narátorů) napomáhá objasnit období, jímž se projekt zabývá. Smluvní strany jsou přesvědčeny, že touto smlouvou zajišťují právní bezvadnost svého jednání tak, aby mohlo dojít k naplnění cílů projektu.“

I.**Předmět smlouvy**

Narátor poskytne oprávněnému na základě této smlouvy dva životopisné rozhovory za současného použití zvukových nebo zvukově-obrazových zá-

znamových technických prostředků (dále jen „rozhovory“), které se uskuteční v termínu dohodnutém k tomuto účelu smluvními stranami.

II.**Postavení oprávněného**

1. Oprávněný se zavazuje, že provede či zajistí provedení doslovného přepisu rozhovorů do graficky znázornitelné podoby (dále jen „přepis rozhovorů“), a to na své náklady.
2. Oprávněný se rovněž zavazuje, že zvukový nebo zvukově-obrazový záznam pořízený jím dle článku I. této smlouvy a přepis rozhovorů zařadí do sbírky rozhovorů Centra oral history Ústavu soudobých dějin Akademie věd České republiky.
3. Oprávněný je oprávněn využívat zvukový nebo zvukově-obrazový záznam pořízený jím dle článku I. této smlouvy a přepis rozhovorů jen pro vědecké účely. Smluvní strany považují použití části či celku přepisu rozhovorů, případně údajů z tohoto přepisu rozhovorů v odborné literatuře za využití v souladu s předchozí větou tohoto ustanovení.
4. Jestliže mají být zvukové nebo obrazově-zvukové záznamy pořízené jím dle článku I. této smlouvy nebo přepis rozhovorů použit pro jiný účel nežli uvedený v předchozím odstavci tohoto článku, je oprávněný povinen vyžádat si předchozí písemný souhlas narátora.

III.**Souhlas narátora**

1. Narátor prohlašuje, že pořízení zvukových nebo zvukově-obrazových záznamů podle článku I. této smlouvy a použití těchto zvukových nebo zvukově-obrazových záznamů a přepisu rozhovorů pro vědecké účely podle této smlouvy není v rozporu s jeho oprávněnými zájmy.
2. Narátor touto smlouvou uděluje oprávněnému v souladu s § 9 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění souhlas ke zpracování údajů obsažených ve zvukových nebo zvukově-obrazových záznamů pořízených podle článku I. této smlouvy a ke zpracování údajů obsažených v přepisu rozhovorů, a to na dobu trvání této smlouvy.
3. Narátor touto smlouvou potvrzuje, že jej oprávněný před podpisem této smlouvy poučil o jeho právech podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění, a zároveň prohlašuje, že jsou mu v oka-

mžiku podpisu této smlouvy známy údaje, v jakém rozsahu, jakým způsobem a pro jaký účel budou jeho osobní údaje oprávněným zpracovávány a komu mohou být zpřístupněny či komu jsou určeny.

IV.

Doba trvání smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s možností její výpovědi kteroukoli smluvní stranou. Výpověď nabývá účinnosti po uplynutí tříměsíční výpovědní lhůty, která začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy byla výpověď doručena druhé smluvní straně. Vypoví-li tuto smlouvu narátor, je taková výpověď považována za odvolání souhlasu ke zpracování jeho osobních údajů pro účely této smlouvy ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění.
2. Smluvní strany jsou si při uzavírání této smlouvy vědomy, že dojde-li k výpovědi této smlouvy ze strany narátora ve smyslu věty třetí předchozího odstavce tohoto článku, mohou být osobní údaje týkající se narátora a poskytnuté jím na základě této smlouvy považovány za archiválii ve smyslu zákona č. 97/1974 Sb., o archivnictví, v platném znění, a podléhat zvláštnímu režimu zacházení stran oprávněného v souladu s tímto zákonem.

V.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou autentických stejnopisech, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom stejnopisu.
2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
3. Smluvní strany shodně prohlašují, že si text této smlouvy přečetly, že ji neuzavírají v tísní za nápadně nevýhodných podmínek a že s jejím obsahem souhlasí, a na základě těchto skutečností podle své svobodné a vážné vůle připojují své podpisy.

Za oprávněného: (dne, místo)

Za narátora: (dne, místo)

Úřad pro ochranu osobních údajů

Havelkova 22, 130 00 Praha 3

Telefon: 21008209, Fax: 22718943

Vážený pan
PhDr. Pavel Urbášek
ředitel Archivu Univerzity Palackého
v Olomouci
Biskupské nám. 1
771 11 Olomouc

V Praze dne 9. září 2002

Čj.: 658/02/OLP

Vyřizuje: Mgr. Vladimír Procházka

Vážený pane řediteli,

Úřad pro ochranu osobních údajů obdržel dne 30. srpna 2002 Váš dotaz na aplikaci zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o ochraně osobních údajů,“) v souvislosti s řešením vědeckého grantového úkolu GA ČR.

K dotazu sdělujeme, že jakožto správce můžete zpracovávat osobní údaje ve smyslu ustanovení § 5 odst. 2 zákona o ochraně osobních údajů pouze se souhlasem subjektu údajů. Bez tohoto souhlasu je můžete zpracovávat je-li naplněno některé z ustanovení § 5 odst. 2 písmene a) – f) zákona o ochraně osobních údajů.

- a) Jak vyplývá z vašeho dopisu, budete zpracovávat i citlivé osobní údaje. Ve smyslu znění § 9 zákona o ochraně osobních údajů je možné citlivé údaje zpracovávat, jen jestliže subjekt údajů dal ke zpracování výslovný souhlas. Souhlas musí být dán písemně, podepsán subjektem údajů a musí z něho být zřejmé, k jakým údajům je dáván, jakému správci údajů, k jakému účelu, na jaké období a kdo jej poskytuje. Souhlas může subjekt údajů kdykoliv odvolat. Správce je povinen předem subjekt údajů o jeho právech poučit. Tento souhlas musí správce uschovat po dobu zpracování osobních údajů, k jejichž zpracování byl souhlas dán,
- b) je to nezbytné v zájmu zachování života nebo zdraví subjektu údajů nebo jiné osoby nebo odvrácení bezprostředního závažného nebezpečí hrozícího jejich majetku, pokud není možno jeho souhlas získat zejména z důvodů fyzické, duševní či právní nezpůsobilosti, v případě, že je nezvěstný nebo z jiných podobných důvodů. Správce musí ukončit zpracování údajů, jakmile pominou uvedené důvody, a údaje musí zlikvidovat, ledaže by subjekt údajů dal k dalšímu zpracování souhlas,
- c) se jedná o poskytování zdravotní péče, jakož i jiné posuzování zdravotního stavu podle zvláštního právního předpisu, zejména pro účely sociálního zabezpečení, nebo
- d) je tak stanoveno zvláštním zákonem.

Domníváme se, že zde bude nutný výslovný souhlas ve smyslu ustanovení písmene a) tohoto paragrafu. Ve smyslu ustanovení § 5 odst. 4 zákona o ochraně osobních údajů lze bez souhlasu subjektu údajů osobní údaje zpracovávat pro účely statistické nebo vědecké. Pro tyto účely zpracování je nutno osobní údaje anonymizovat, jakmile je to možné. Při zpracování osobních údajů pro tyto účely je však nutno zajistit požadovanou úroveň jejich zabezpečení podle § 13 zákona o ochraně osobních údajů.

Upozorňujeme, že v souvislosti s přepisováním audiozáznamů bude nutno naplnit ustanovení § 15 zákona o ochraně osobních údajů: „Zaměstnanci správce nebo zpracovatele, jiné fyzické osoby, které zpracovávají osobní údaje na základě smlouvy se správcem nebo zpracovatelem, a další osoby, které v rámci plnění zákonem stanovených oprávnění a povinností přicházejí do styku s osobními údaji u správce nebo zpracovatele, jsou povinni zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních,

jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení zaměstnání nebo příslušných prací,.

K otázce oznamovací povinnosti sdělujeme, že se v tomto případě na Vás vztahovat bude. Současně jste však povinni dodržet i ostatní ustanovení, především § 4, § 5, § 10, § 11 a § 20, zákona o ochraně osobních údajů.

S pozdravem

JUDr. Alena K u č e r o v á
ředitelka odboru legislativního a právního